

Canon. Carth.	Ben.
dies sacramenta ¹ non mutant ² , nec catechumenos ³	dies sacramenta non mutant, nec caticuminos
oportet mutare ⁴ .	vel publice ⁵ poenitentes ⁵ oportet mutare.

3, 264 = Conc. Arvern. I. 535 c. 1 (MG. Conc. I, 66); vgl. unten 3, 408. Rubrik von Benedikt?; jedenfalls nicht aus der Hispana (Migne 84, 291). Der Text Benedikts steht dem Text der kritischen Ausgabe Maassens sehr nahe; doch hat Ben. manche Einzelheiten geändert⁶ und, weil er sich auch die Priester als Teilnehmer der (Provinzial-) Synoden denkt⁷, hinter 'episcoporum' eingeschaltet: 'vel presbiterorum'.

3, 265 = Conc. Arvern. cit. c. 5 (MG. Conc. I, 67); vgl. unten 3, 409. Rubrik von Benedikt?; jedenfalls nicht aus der Hispana (c. 3 rubr. fin., Migne 84, 291). Der wahre Text Benedikts deckt sich wörtlich mit dem Text der kritischen Ausgabe Maassens (abweichend die codd. LN und namentlich die Hispana). Pertz freilich liess sich durch seine Ueberschätzung des ihm allein bekannten cod. Gothanus verführen, die von Baluze mit richtigem Takt bevorzugte Lesart 'reculam' in den Apparat zu verbannen und aus dem cod. Goth. die Lesart 'res' in den Text zu setzen⁸.

1) So *Hisp.*, *Hisp. Augustod.*, *Ben. Add. IV. 63*; *cod. Veron.* (oben S. 40 N. 9); *cod. Barberin.* 2888 (sog. Sammlung der vatikanischen Hs.); 'sacramentum' *Quesnelliana*. 2) 'mutent' *Augustod.* 3) 'caticuminis' *Augustod.* 4) Bei *Ben. Add. IV. 63* folgt hier ein Zusatz: 'Quae forma etiam a publice penitentibus omnino sequenda est'. 5) Vgl. Note 4. 6) 'In primis' vor 'Placuit' und 'sancta' vor 'synodus' gestrichen; 'congregata fuerit' (sehr beachtenswerte Lesart!) geschrieben, wo die beste Hs. C (mit leichter Verderbnis) 'congregatio fieret', alle übrigen Hss. 'congregatur' bieten; vor 'ad severitatem' ein 'et' eingesetzt und demgemäss 'ad animae' in 'animaeque' verwandelt. 7) Vgl. *Ben. 3, 34a interp.*; dazu Studie VIII A, S. 336. 8) Die Hss. der Klasse I schreiben durchweg 'reiculam', sei es ohne (*Par. 4634*), sei es mit leichter Verderbnis (*Par. 4636 'regiculam'*; *Vat. 4982* [= *Bellovac.*, den Baluze vor sich hatte] 'regulam'). Auch die Hss. der Klasse II stammen aus einem Archetypus, der 'reiculam' geboten hat; das richtige Wort ist noch konserviert (in der Ausgabe des *Pithoeus 3, 192*, vermutlich = dem *cod. Paris. 4635* und) in der *Abbreviatio 6, 74* ('reiculam' *cod. Montispass. H. 137*; 'reicolam' *codd. Paris. 3839. 3839 A. 17526*, vgl. *Brunner-Festschrift 1914*, S. 438 N. 1). Erst der Schreiber des *cod. Vat. Pal. 583*, der zunächst 'recolam' (soweit die Spuren erkennen lassen) geschrieben hatte, nahm an dem Worte Anstoss, radierte die zwei letzten Silben aus und änderte (im Anschluss an die Rubrik!)